

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Факультет	іноземних мов
Спеціальність	B11 Філологія
Спеціалізація	B11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; B11.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська; B11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - іспанська
Семестр	1-й
Форма навчання	денна і заочна
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Навчальна дисципліна	Психологічні та публічні аспекти усного перекладу і міжкультурної комунікації

Приклад поточного завдання

Підготовте і завантажте на платформу *Moodle* реферат (близько 4000 друкованих знаків) на тему:

Синхронний опосередкований (естафетний) переклад (*relay interpreting*)

- зміст синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу
- процес синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу
- труднощі синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу
- шляхи подолання труднощів синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу
- зміст синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу
- зміст підготовки до синхронного опосередкованого (естафетного) перекладу

Користуйтеся джерелами, поданими далі, а також будь-які іншими.

- Шлезінгер М. Опосередкований усний переклад (*Relay interpreting*) (пер. В'ячеслава Новікова). Енциклопедія перекладознавства : у 4 т. / за ред. Івз Гамб'є та Люка ван Дорслара / пер. з англ.; за ред. О. А. Кальниченка та Л. М. Черноватого. – Вінниця : Нова книга, Т.1. С. 277-279;
- Рингмар М. Опосередкований переклад (*Relay translation*) (пер. Олександра Кальниченка). Енциклопедія перекладознавства : у 4 т. / за ред. Івз Гамб'є та Люка ван Дорслара / пер. з англ.; за ред. О. А. Кальниченка та Л. М. Черноватого. – Вінниця : Нова книга, Т.3. С. 163-169.